

D O D A T O K č. 03749/2014-PNZ -P45555/08.02
k nájomnej zmluve č. PNZ-P45555/08.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

Ing. Jozefom Gumanom podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477 zo dňa 22.09.2014

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK35 8180 0000007000001638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca: JAGER SLOVAKIA, s.r.o.

sídlo: Záhradná 44, 082 72 Krivany

štatutárny orgán : Ing. Ján Gergelčík - konateľ

bankové spojenie: VUB, a.s. , pob. Lipany

IBAN: SK7202000000001686375855

IČO: 36450995

DIČ : 2020004679

zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Prešov, oddiel : Sro, vložka 10746/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2014 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2014.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2014, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **10,3764 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy **6,2312 ha**

Prenájom od SPF celkom **4,1452 ha**
z toho : SR - SPF 0,1692 ha
 NV - SPF 3,9760 ha

Prenajatá výmera v roku 2014 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2014	úbytok/nárast v r.2014	stav k 15.10.2014
SR-SPF			0,1692	0,0000	0,1692
NV-SPF			1,7327	2,2433	3,9760
SPF celkom			1,9019	2,2433	4,1452
Známy vlastník			8,4745	-2,2433	6,2312
Prenajatá výmera spolu			10,3764	0,0000	10,3764

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2014 :

príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy(príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF : **4,1452 ha**
z toho : poľnohospodárska pôda 0,0000 ha
 ostatné plochy TTP 0,0000 ha
 zastavané plochy a nádvoria 4,1452 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2014 **EUR 74,22**
slovom **sedemdesiatštyri eur a dvadsaťdva centov**

1. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 30.9.2014 **EUR 30,86**
2. splátka nájomného za rok 2014, splatná k 15.12.2014 **EUR 43,36**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

.....
Ing. Ján Gergeľčík
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Prešov
Ing. Jozefom Gumanom
podľa poverenia č. SPFZ/2014/044477

Obec: Krivany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krivany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve Jager dvor

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
376/1	6 4616	13	I	0	1	3 3279.52	1691.71	2 6531.32	2 8223.03
376/3	1776	13	I	0	1	1776.00	0.00	1656.50	1656.50
376/4	2374	13	I	0	1	2374.00	0.00	405.26	405.26
376/5	1882	13	I	0	1	1882.00	0.00	944.77	944.77
376/6	3228	13	I	0	1	3228.00	0.00	2072.72	2072.72
376/7	1127	13	I	0	1	668.00	0.00	644.21	644.21
376/8	837	13	I	0	1	837.00	0.00	837.42	837.42
376/9	1599	13	I	0	1	1599.00	0.00	1437.58	1437.58
376/10	1500	13	I	0	1	1500.00	0.00	849.38	849.38
376/11	4016	13	E	0	1	1353.00	0.00	1353.09	1353.09
382	240	13	I	0	1	240.00	0.00	1.79	1.79
393/1	1 7803	13	I	0	1	2211.43	0.00	2128.90	2128.90
393/5	828	13	I	0	1	828.00	0.00	404.49	404.49
409/1	435	14	I	0	4	392.65	0.00	368.51	368.51
409/2	30	14	I	0	4	22.00	0.00	22.47	22.47
409/3	15	14	I	0	4	4.00	0.00	4.04	4.04
409/4	60	14	I	0	4	48.00	0.00	47.65	47.65
755/29	47	11	I	0	0	1.00	0.00	1.40	1.40
755/30	25	11	I	0	0	7.00	0.00	6.56	6.56
755/31	818	11	I	0	0	29.00	0.00	29.24	29.24
755/34	508	11	I	0	0	13.00	0.00	12.86	12.86

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Krivany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vodná plocha	1398	4		50	50
zastavaná plocha a nádvorie	10 1826	13	1692	3 9267	4 0959
ostatná plocha	540	4		443	443
Spolu: 3	10 3764	21	1692	3 9760	4 1452

Celkom za nájomnú zmluvu: Jager dvor

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vodná plocha	1398	4		50	50
zastavaná plocha a nádvorie	10 1826	13	1692	3 9267	4 0959
ostatná plocha	540	4		443	443
Spolu: 3	10 3764	21	1692	3 9760	4 1452

Legenda pre druh pozemku:

11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2014:

Príloha č. 2 k dodatku č. 03749/2014-PNZ -P45555/08.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,0000	0,00		0,00

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorá***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Krivany			488,28	0,1692	3,9760	2 024,02	3,667	74,22
						0,00		0,00
spolu				0,1692	3,9760	2 024,02		74,22

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	0,0000	0,00	0,00
zastavaná plocha	4,1452	2 024,02	74,22
spolu	4,1452	2 024,02	74,22

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorá a pozemky v rámci hospodárskych dvorov